

KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK

# KLARSTEIN

## Elektrický krb

Elektrický krb

Poznámka: Tento výrobok je vhodný len pre  
dobře izolované priestory a príležitostné  
použitie.

10032590 10034249



Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám k zakúpeniu tohto produktu. Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Akékoľvek zlyhanie spôsobené ignorovaním uvedených inštrukcií a upozornení uvedených v návode na použitie sa nevzťahuje na našu záruku a akúkoľvek zodpovednosť.

---

## OBSAH

---

Bezpečnostné pokyny 2  
Funkcie ovládacieho panela a tlačidiel 3  
Funkcie diaľkového ovládania a tlačidiel 4  
Začíname 5  
Manuálna obsluha 5  
Obsluha pomocou diaľkového ovládania 6  
Pokyny k likvidácii 11

---

## TECHNICKÉ ÚDAJE

---

Kód produktu	10032590, 10034249
Napájanie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Spotreba energie	1600-1900 W

---

## VYHLÁSENIE O ZHODE

---

Výrobca:  
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Nemecko.



Tento produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)  
2009/125 / EC (ErP)

## INFORMAČNÝ LIST PRODUKTU

Identifikátor (-y) modelu:	10032590, 10034249					
Produkt	Symbol	Hodnota	Jednotka	Produkt	Jednotka	
Tepelný výkon				Typ tepelného príkonu, iba pre elektrické vykurovacie telesá		
Nominálny tepelný výkon	$P_{nom}$	1,8	kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou integrovaného termostatu	Nie je k dispozícii	
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	$P_{min}$	0	kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou spätnej väzby izbovej a / alebo vonkajšej teploty	Nie je k dispozícii	
Maximálny kontinuálny výstup tepla	$P_{max,c}$	1,8	kW	Manuálne ovládanie teploty pomocou spätnej väzby izbovej a / alebo vonkajšej teploty	Nie je k dispozícii	
Dodatočná spotreba elektrickej energie				Tepelný výkon s dopomocou ventilátora	Nie je k dispozícii	
Pri menovitom tepelnom výkone (motor ventilátora)	$e_{lmax}$	Nie je k dispozícii	kW	Typ tepelného výkonu / regulácia teploty miestnosti		
Pri minimálnom tepelnom výkone (motor ventilátora)	$e_{lmin}$	Nie je k dispozícii	kW	jednostupňový tepelný výkon a žiadna regulácia teploty miestnosti	Nie	
V pohotovostnom režime	$e_{lsb}$	0	W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie izbovej teploty	Nie	
				s mechanickým termostatom a regulátorom priestorovej teploty	Nie	
				s elektronickou reguláciou teploty miestnosti	Nie	
				elektronická regulácia teploty miestnosti plus denný časovač	Nie	
				elektronická regulácia teploty miestnosti plus týždenný časovač	Áno	
				Ďalšie možnosti ovládania (viaceré možnosti)		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou pohybu	Nie	
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvorených okien	Nie	
				s možnosťou diaľkového ovládania	Nie	
				s ovládaním adaptívneho štartu	Áno	
				s obmedzovačom času prevádzky	Nie	
				So senzorom žiarovky	Nie	
Kontaktné informácie	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Nemecko.					

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si pozorne prečítajte túto príručku a uchovajte ju pre budúce použitie.
- Namontujte elektrický krb v súlade s ustanoveniami tejto príručky. V prípade pochybností sa obráťte na zákaznícky servis.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka, ktorú chcete používať, ľahko prístupná a nie je umiestnená nad zariadením.
- Vždy vypnite prístroj a odpojte napájací kábel pred premiestnením, čistením alebo údržbou zariadenia.
- Pripevnite zariadenie bezpečne, aby nemohlo spadnúť.
- Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru, keď sú v blízkosti malé deti alebo starší ľudia.
- Nikdy nenechávajte deti samotné a bez dozoru v tej istej miestnosti, kde je zapnuté zariadenie.
- Nezakrývajte ventilačné otvory prístroja. Nikdy nekladajte do ventilačných otvorov žiadne predmety.
- Prístroj nemontujte do miestností, kde sa používa tečúca voda, napríklad v kúpeľniach, kuchyniach, sprchách, v blízkosti bazénov atď.
- Nikdy nepoužívajte aerosóly alebo parné čističe na čistenie zariadenia, ani na priestor okolo neho.
- Nikdy nenechávajte kábel prístroja pod kobercami alebo na miestach, kde sa oňho dá potknúť.
- Zariadenie nemontujte do blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov.
- Nikdy nepoužívajte ohrievač na sušenie oblečenia a podobne.
- Na ohrievač nikdy nesadajte a nestojte na ňom.
- Nikdy nepoužívajte prístroj v kombinácii s časovačom na zásuvke alebo inými zariadeniami, ktoré v určitom čase automaticky zapnú zariadenie.

Poznámka: Zariadenie má ochranu proti prehriatiu. Ak sa zariadenie vypne v dôsledku prehriatia, vykonajte nasledovné: vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Ak nejaké objekty zakrývajú zariadenie, odstráňte ich.

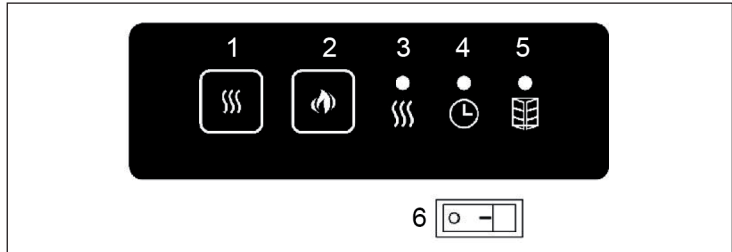


### VAROVANIE:

Riziko popálenia! Zariadenie je počas používania veľmi horúce, nedotýkajte sa ho. Nastavte všetky prepínače do pozície "off" a nechajte zariadenie úplne vychladnúť. Po úplnom vychladnutí zariadenia môžete znova zapojiť sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

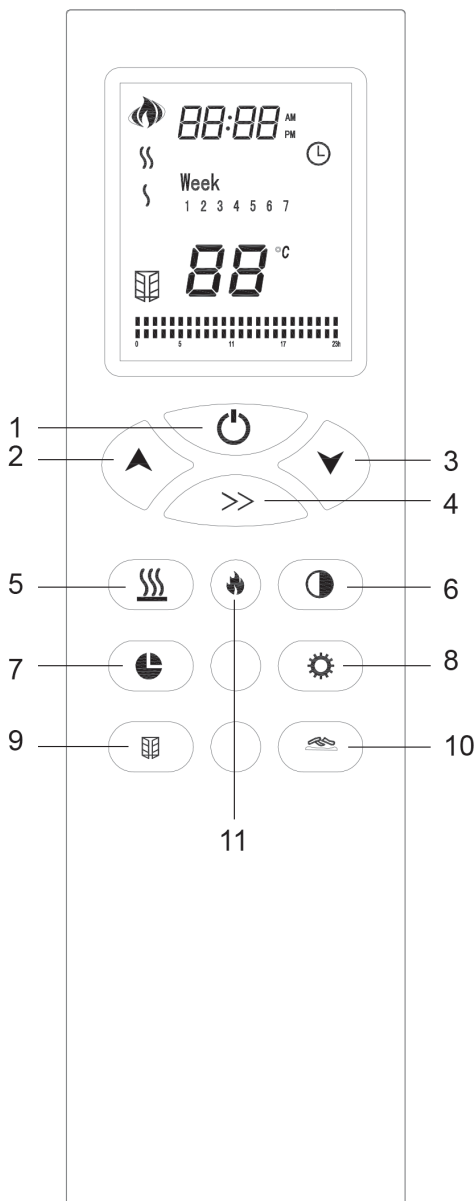
Produkt nikdy neotvárajte. Produkt neobsahuje žiadne časti, ktoré sú opraviteľné užívateľom.

## OVLÁDACÍ PANEĽ A FUNKCIE TLAČÍDIEL



1	Nastavenie výkon vykurovania
2	Úprava jasú plameňa
3	Zobrazenie výkonu vykurovania
4	Zobrazenie časovača
5	Indikátor funkcia detekcie otvoreného okna
6	Tlačidlo pre Zapínanie/Vypínanie

## DIALKOVÝ OVLÁDAČ A FUNKCIE TLAČIDIEL



- 1 Tlačidlo pre Zapínanie/Vypínanie
- 2 Navýšenie hodnoty
- 3 Zníženie hodnoty
- 4 Nastavenie aktuálneho týždňa a času
- 5 Nastavenie výkon vykurovania
- 6 Tlačidlo pre zapnutie efektu plameňa a uhlíkov
- 7 Tlačidlo pre nastavenie časovača
- 8 Tlačidlo pre nastavenie parametrov časovača
- 9 Tlačidlo pre zapnutie alebo vypnutie funkcie detekcie otvoreného okna
- 10 Tlačidlo pre nastavenie jasu uhlíkov
- 11 Tlačidlo pre nastavenie jasu plameňa

**Poznámka:** Diaľkové ovládanie vyžaduje 2 batérie AAA (nie sú súčasťou balenia). Otvorte priestor pre batérie posunutím krytu nadol a vloženie batérií do priehradky (dbajte na správnu polaritu).

## ZAČÍNAME

Zasuňte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Stlačte spínač zap / vyp v pravej dolnej časti zariadenia. Ak bolo zariadenie zapnuté, môžete ho spustiť iba pomocou diaľkového ovládača. Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo on/off na diaľkovom ovládači.

Poznámka: Akonáhle je zariadenie spustené pomocou diaľkového ovládača, môže byť ovládané pomocou ovládacieho panela v ľavom dolnom rohu zariadenia, ako aj diaľkovým ovládaním.

## Manuálne ovládanie

Zapnite zariadenie pomocou vypínača. Jednotka raz pípne čo znamená, že bola zapnutá. Zariadenie je teraz v pohotovostnom režime. Akonáhle je zariadenie spustené pomocou diaľkového ovládača, môže byť ovládané pomocou ovládacieho panela v ľavom dolnom rohu zariadenia, ako aj diaľkovým ovládaním.

Nastavenie výkon vykurovania



- Keď stlačíte tlačidlo prvýkrát, zariadenie bude ohrievať pri výkone 1900 W. Indikátor vykurovania sa rozsvieti načerveno.
- Po druhom stlačení tlačidla bude zariadenie ohrievať pri výkone 950 W. Indikátor vykurovania sa rozsvieti namodro.
- Ak stlačíte tlačidlo tretíkrát, vykurovacie články sa vypnú a indikátor vykurovania sa vypne tiež.

Tlačidlo pre nastavenie jasu plameňa



- Keď prvýkrát stlačíte tlačidlo pre nastavenie jasu plameňa, uhlíky a plamene budú mať najvyššiu úroveň jasu.
- Keď stlačíte tlačidlo pre nastavenie jasu plameňa po druhýkrát, uhlíky a plamene budú mať strednú úroveň jasu.
- Keď stlačíte tlačidlo pre nastavenie jasu plameňa po tretíkrát, uhlíky a plamene budú mať najnižšiu úroveň jasu.
- Stlačením tlačidla štvrtýkrát vypnete efekt uhlíkov a plameňa.



## OVLÁDANIE POMOCOU DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Poznámka: Pri používaní diaľkového ovládača musí byť diaľkový ovládač vo vzdialenosti od zariadenia menšej ako 6 metrov, pričom sa ubezpečte, že diaľkové ovládanie je vždy orientované v smere k zariadeniu.



### Zapnutie zariadenia

Po stlačení tlačidla napájania na diaľkovom ovládači sa zapne obrazovka diaľkového ovládača, plameň sa zapáli a na LCD obrazovke sa zobrazí ikona plameňa.

Taktiež sa zobrazí týždeň, čas (formát 24 hodín) a teplota.

Ak znova stlačíte tlačidlo napájania, displej diaľkového ovládača sa vypne.

### Spínač efektu plameňa a uhlia

- Jedným stlačením tlačidla, ak je zariadenie zapnuté, zhasnete plameň a uhlie a obrazovka LCD prestane zobrazovať ikonu .
- Ak znovu stlačíte toto tlačidlo, plameň a uhlie sa opäť zapnú a na obrazovke sa zobrazí ikona . Po stlačení tohto tlačidla zariadenie raz pípne.



### Tlačidlo pre nastavenie jas plameňa

Stlačením tohto tlačidla nastavíte jas plameňa. Po stlačení tohto tlačidla zariadenie raz pípne.

### Tlačidlo pre nastavenie jas uhlíkov

Stlačením tohto tlačidla nastavíte jas uhlíkov. Po stlačení tohto tlačidla zariadenie raz pípne.

## Nastavenie výkon vykurovania

- Keď prvýkrát stlačíte toto tlačidlo, vykurovacie články budú pracovať pri výkone 1900 W, na LCD displeji sa zobrazí táto ikona  a indikátor vykurovania sa rozsvieti načerveno.
- Keď prvýkrát stlačíte toto tlačidlo, vykurovacie články budú pracovať pri výkone 950 W, na LCD displeji sa zobrazí táto ikona  a indikátor vykurovania sa rozsvieti načerveno.
- Ak stlačíte tlačidlo tretíkrát, vykurovacie články sa vypnú, na LCD displeji prestane svietiť ikona vykurovania a indikátor vykurovania sa vypne tiež. Po stlačení tohto tlačidla zariadenie pípne.

Poznámka: Ak sú vykurovacie prvky zapnuté diaľkovým ovládaním, ich aktivácia závisí od nastavenia teploty a teploty miestnosti teplotu. Vykurovacie články sa aktivujú len vtedy, keď je teplota, ktorú ste nastavili na zariadení, vyššia ako izbová teplota.

## Nastavenie teploty



Teplotu nastavte pomocou tlačidiel so šípkami. Na zariadení môžete nastaviť teplotu medzi 7 °C a 30 °C. Po stlačení jedného z tlačidiel zariadenie pípne.

Nastavenie aktuálneho týždňa a času >>

- Ak stlačíte tlačidlo raz, príslušný symbol sa rozsvieti na LCD displeji.
- Potom stlačením tlačidiel so šípkami nastavte aktuálny čas a týždeň. Po stlačení tohto tlačidla zariadenie nepípne.

## Tlačidlo pre nastavenie parametrov časovača

Po prvom stlačení tlačidla sa na LCD displeji zobrazí "1", čo znamená pondelok. Potom začne blikať nastavenie teploty.



- Teplotu pre pondelok nastavte pomocou tlačidiel so šípkami. Stlačte tlačidlo ">>" pre potvrdenie a stlačením tlačidiel so šípkami nastavte čas spustenia vykurovania.
- Na obrazovke sa teraz zobrazí [00-23]. Stlačte >> pre nastavenie začiatok vykurovania.
- Indikátor [:] znamená, že funkcia časovača je aktivovaná a že teplota nameraná jednotkou zodpovedá nastaveniu teploty.
- Indikátor [.] znamená, že funkcia časovača je aktivovaná a teplota meraná jednotkou zodpovedá nastaveniu teploty mínus 3 °C.
- Ak obrazovka LCD nezobrazuje nič, znamená to, že funkcia časovača je vypnutá a že vykurovacie články nie sú zapnuté. Počas nastavovania bliká príslušná ikona.

Po druhom stlačení tlačidla sa na LCD obrazovke zobrazuje "2" pre utorok.

**Poznámka:** Toto tlačidlo môžete stlačiť až sedemkrát, aby ste nastavili teplotu na celý týždeň. Ak stlačíte tlačidlo ôsmykrát, opustíte ponuku a na obrazovke sa zobrazí nastavenie aktuálneho dňa v týždni.

Aktivácia funkcie časovača 


Ak stlačíte tlačidlo časovača, aktivuje sa funkcia časovača.

- Po prvom stlačení tlačidla sa na displeji zobrazí  a prístroji sa rozsvieti indikátor časovača.
- Ak znova stlačíte tlačidlo  ona zmizne z obrazovky a indikátor časovača na prístroji sa vypne.
- Po aktivácii funkcie časovača sa zariadenie bude ohrievať na prednastavenú teplotu.
- Na obrazovke LCD sa zobrazia tieto nastavené parametre:



**Poznámka:** Ak chcete zmeniť nastavenia času, týždňa a časovača, musíte raz zapnúť a vypnúť časovač, aby ste uložili nové údaje. Keď prístroj prijme nové údaje, pípnje jedenkrát.

### Funkcia detekcie otvoreného okna

- Ak stlačíte toto tlačidlo raz, na obrazovke sa zobrazí ikona  a indikátor otvoreného okna na zariadení sa zmení na oranžovú farbu.
- Ak znova stlačíte tlačidlo, ikona zmizne z obrazovky a indikátor časovača na prístroji sa vypne.
- Po stlačení tohto tlačidla zariadenie raz pípne.

---

Po aktivácii funkcie detekcie otvoreného okna zariadenie najskôr skontroluje, či sú vykurovacie články zapnuté. Ak sú vykurovacie články aktívne, program uloží aktuálne hodnoty izbovej teploty a znova meria teplotu každých 12 minút.

---

- Pokiaľ dôjde k poklesu teploty o viac ako 4 °C v priebehu 30 minút, program automaticky vypne vykurovacie telesá, pretože zariadenie má podozrenie na otvorené okno. Na zariadení sa zobrazí ikona otvoreného okna.
- Po pozastavení vykurovania na dobu 70 minút sa program zapne znovu, aby skontroloval, či je okno zatvorené. Ikona otvoreného okna bude pomaly blikať.
- Zariadenie sa zahreje na 1900 W na dobu 6 minút každých 30 minút. Ak počas tejto doby teplota stúpne o viac ako 2 °C, zariadenie predpokladá, že okno bolo zatvorené a indikátor otvoreného okna na prístroji prestane blikať.

## POKYNY K LIKVIDÁCI



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EU tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

Váš produkt obsahuje baterky zahrnuté v Európskej smernici 2006/66/EC, ktorá neumožňuje vyhadzovanie bateriek do komunálneho odpadu. Informujte sa o možnostiach zberu batérií. Správny zber a likvidácia batérií pomáha chrániť potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.



KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK